

СОГЛАШЕНИЕ

между Министерством социальных дел Эстонской Республики и Министерством здравоохранения и социального развития Российской Федерации о применении Договора между Эстонской Республикой и Российской Федерацией о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 14 июля 2011 года

Министерство социальных дел Эстонской Республики и Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации с целью применения Договора между Эстонской Республикой и Российской Федерацией о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 14 июля 2011 г. (далее – Договор) в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Договора договорились о нижеследующем.

Статья 1

Использование понятий

В настоящем Соглашении понятия употребляются в значении, определенном в Договоре.

Статья 2

Компетентные учреждения

В соответствии с подпунктом 3 пункта 1 статьи 1 Договора компетентными учреждениями являются:

- 1) в Эстонской Республике – Департамент социального страхования Эстонской Республики;
- 2) в Российской Федерации – Пенсионный фонд Российской Федерации и его территориальные органы.

Статья 3

Обязанности компетентных учреждений

1. В целях применения Договора компетентные учреждения Договаривающихся Сторон:

- 1) рассматривают заявления лиц о назначении пенсии, пересмотре, перерасчете, переводе с одного вида пенсии на другой, переводе назначенной пенсии на территорию другой Договаривающейся Стороны (далее – заявление о назначении пенсии);

2) обмениваются между собой формулярами и иными документами, необходимыми для применения Договора;

3) подтверждают правильность пенсионного стажа, приобретенного на территории Договаривающейся Стороны;

4) несут ответственность за полное и своевременное перечисление пенсий, назначенных на основании Договора, а также за их выплату;

5) информируют друг друга об обстоятельствах, имеющих значение для пенсионного обеспечения лиц, приостановления и (или) прекращения выплаты пенсии и изменения ее размера.

2. Указанная в пункте 1 настоящей статьи информация передается компетентному учреждению другой Договаривающейся Стороны в течение 15 дней со дня регистрации заявления или когда соответствующий факт стал известным, или когда соответствующее решение было принято. Другие необходимые дополнительные сведения сообщаются по запросу компетентного учреждения в 30-дневный срок со дня поступления запроса.

Статья 4

Обмен формулярами

В целях применения Договора компетентные учреждения Договаривающихся Сторон используют следующие формуляры, являющиеся неотъемлемой частью настоящего Соглашения:

- 1) формуляр об обращении за пенсией (приложение 1);
- 2) формуляр о пенсионном стаже (приложение 2);
- 3) формуляр о сведениях медицинского обследования (приложение 3);
- 4) формуляр уведомления о назначении пенсии (приложение 4);
- 5) формуляр платежной ведомости (приложение 5);
- 6) формуляр акта сверки сумм на выплату пенсий (приложение 6).

Статья 5

Рассмотрение заявлений о назначении пенсии

1. Назначение пенсии осуществляется на основании заявления, заполняемого лицом по форме, используемой в стране его проживания, и других необходимых документов, представляемых им в компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, со сроков, установленных законодательством Договаривающейся Стороны, назначающей пенсию.

2. Для назначения эстонской пенсии лицу, проживающему в Российской Федерации, территориальный орган Пенсионного фонда Российской Федерации направляет формуляр об обращении за пенсией (приложение 1), формуляр о пенсионном стаже (приложение 2), при необходимости формуляр о сведениях медицинского обследования

(приложение 3) и другие необходимые документы в Департамент социального страхования Эстонской Республики, где принимается соответствующее решение.

3. Для назначения российской пенсии лицу, проживающему в Эстонской Республике, Департамент социального страхования Эстонской Республики направляет формуляр об обращении за пенсией (приложение 1), формуляр о пенсионном стаже (приложение 2), при необходимости формуляр о сведениях медицинского обследования (приложение 3) и другие необходимые документы в Пенсионный фонд Российской Федерации, который перенаправляет их в территориальный орган Пенсионного фонда Российской Федерации по последнему месту жительства (работы) лица, где принимается соответствующее решение.

4. Компетентное учреждение Договаривающейся Стороны рассматривает формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) в сроки, установленные законодательством Договаривающейся Стороны, которая принимает соответствующее решение. Исчисление срока начинается с момента поступления необходимых документов в компетентное учреждение той Договаривающейся Стороны, которая назначает пенсию. Время пересылки документов между компетентными учреждениями Договаривающихся Сторон в сроки принятия решения не входит.

5. Если вместе с формуляром об обращении за пенсией (приложение 1) представлены не все необходимые документы, компетентные учреждения Договаривающихся Сторон ведут сотрудничество по их истребованию и представлению.

Статья 6

Заполнение формуляров и осуществление предварительного расчета размеров пенсий

1. При обращении лица в компетентное учреждение по месту проживания с заявлением о назначении пенсии на основании статей 5–7 или пункта 2 статьи 13 Договора, при наличии у него пенсионного стажа на территории другой Договаривающейся Стороны, компетентное учреждение по месту проживания лица заполняет формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) с пометкой «Назначение по Договору» или «Пересмотр по Договору» и направляет его вместе с формуляром о пенсионном стаже (приложение 2), при необходимости с формуляром о сведениях медицинского обследования (приложение 3) и другими документами в компетентное учреждение другой Договаривающейся Стороны, в порядке, установленном пунктами 2-4 статьи 5 настоящего Соглашения. Компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, получившее формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) с пометкой «Назначение по Договору» или «Пересмотр по Договору», после вынесения решения об

установлении (отказе в установлении) пенсии направляет компетентному учреждению другой Договаривающейся Стороны формуляр уведомления о назначении пенсии (приложение 4) с соответствующей отметкой и формуляр о пенсионном стаже (приложение 2), который был учтен при установлении пенсии. В случае отказа в установлении пенсии дополнительно направляется соответствующее решение.

2. Заявление о назначении пенсии, поданное лицом, которому пенсия была назначена по законодательству одной из Договаривающихся Сторон, в связи с приобретением права на пенсию по законодательству другой Договаривающейся Стороны, одновременно считается заявлением о пересмотре пенсии в соответствии с положениями Договора.

3. При необходимости уточнения пенсионного стажа компетентное учреждение одной Договаривающейся Стороны запрашивает у компетентного учреждения другой Договаривающейся Стороны подтверждение пенсионного стажа, приобретенного в соответствии с законодательством этой Договаривающейся Стороны. К запросу прилагаются копии документов о трудовой и иной деятельности лица, заверенные компетентным учреждением Договаривающейся Стороны. Ответ на запрос оформляется в виде формуляра о пенсионном стаже лица (приложение 2).

4. Для назначения пенсии по нетрудоспособности или инвалидности компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, где лицо проживает, направляет компетентному учреждению другой Договаривающейся Стороны в порядке, установленном пунктом 1 настоящей статьи, формуляр о сведениях медицинского обследования (приложение 3), при необходимости имеющиеся другие медицинские документы. Принимает решения о степени ограничения способности к трудовой деятельности, группе инвалидности и причинах их установления и заполняет формуляр о сведениях медицинского обследования (приложение 3) в Эстонской Республике - Департамент социального страхования Эстонской Республики; в Российской Федерации - федеральные государственные учреждения медико-социальной экспертизы: Федеральное бюро медико-социальной экспертизы, главные бюро медико-социальной экспертизы по соответствующим субъектам Российской Федерации, а также бюро медико-социальной экспертизы в городах и районах, являющиеся филиалами главных бюро медико-социальной экспертизы.

5. В случае необходимости компетентное учреждение одной Договаривающейся Стороны для осуществления предварительного расчета размера пенсии заполняет формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) с пометкой «Предварительный расчет по Договору», и направляет его вместе с формуляром о пенсионном стаже (приложение 2), при необходимости с формуляром о сведениях медицинского обследования (приложение 3) и другими документами в компетентное учреждение другой Договаривающейся Стороны. Компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, получившее формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) с

пометкой «Предварительный расчет по Договору», информирует компетентное учреждение другой Договаривающейся Стороны о результатах предварительного расчета путем направления формуляра уведомления о назначении пенсии (приложение 4) с пометкой «Предварительный». О предварительных результатах расчета размера пенсии лица извещает компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, где данное лицо проживает.

Лицо, проинформированное о результатах предварительного расчета, может подать заявление о пересмотре пенсии, на основании которого компетентное учреждение одной Договаривающейся Стороны направляет формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) в компетентное учреждение другой Договаривающейся Стороны.

6. В случае если лицо желает осуществить перерасчет размера пенсии или перевод на другой вид пенсии компетентное учреждение одной Договаривающейся Стороны на основании его заявления заполняет формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) с пометкой «Перерасчет пенсии» или «Перевод на другой вид пенсии» и направляет его вместе с другими необходимыми документами в компетентное учреждение другой Договаривающейся Стороны. Компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, получившее формуляр об обращении за пенсией (приложение 1) с пометкой «Перерасчет пенсии» или «Перевод на другой вид пенсии» после вынесения решения направляет компетентному учреждению другой Договаривающейся Стороны формуляр уведомления о назначении пенсии (приложение 4) и формуляр о пенсионном стаже (приложение 2), который был учтен при установлении пенсии.

В случае отказа в перерасчете пенсии или переводе на другой вид пенсии дополнительно направляется соответствующее решение.

7. Информация о размере пенсии предоставляется компетентным учреждением Эстонской Республики в евро и компетентным учреждением Российской Федерации в рублях.

Статья 7

Порядок финансирования и выплаты пенсий

1. Выплата пенсий, назначенных компетентным учреждением одной Договаривающейся Стороны, лицам, проживающим на территории другой Договаривающейся Стороны, осуществляется через компетентное учреждение страны проживания лица на основании формуляра платежной ведомости (приложение 5), составленной в трех экземплярах, два из которых компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, назначившей пенсию, направляются компетентному учреждению Договаривающейся Стороны по месту проживания лица не позднее 20 числа второго месяца текущего квартала. Один экземпляр формуляра платежной ведомости

(приложение 5) с отметкой о выплате или невыплате пенсии возвращается компетентному учреждению, составившему его, не позднее первого числа второго месяца квартала, следующего за кварталом, в котором осуществлена выплата. Невыплаченные суммы пенсий засчитываются в счет средств на выплату пенсий в следующем квартале.

2. Компетентное учреждение одной Договаривающейся Стороны, назначившее пенсии, перечисляет суммы пенсий, подлежащие выплате лицам, проживающим на территории другой Договаривающейся Стороны, на банковский счет компетентного учреждения страны проживания лиц один раз в квартал, не позднее 25-го числа второго месяца квартала, и покрывает расходы, связанные с перечислением.

3. В Эстонскую Республику суммы пенсий перечисляются в евро, в Российскую Федерацию – в рублях, исходя из официального обменного курса валют Европейского Центрального Банка и Центрального банка Российской Федерации на день совершения операции. Компетентные учреждения Договаривающихся Сторон информируют друг друга о курсах валют, действующих в день совершения операции. За день совершения операции принимается дата составления формуляра платежной ведомости (приложение 5).

4. Компетентное учреждение страны проживания лица один раз в квартал перечисляет суммы пенсий на его счет в банке (кредитной организации), реквизиты которого лицо представило компетентному учреждению, и покрывает связанные с перечислением расходы.

5. Департамент социального страхования Эстонской Республики и Пенсионный фонд Российской Федерации ежегодно обмениваются формулярами актов сверки сумм на выплату пенсий (приложение 6) за прошедший год. Формуляр акта сверки сумм на выплату пенсий (приложение 6) составляется в двух экземплярах и направляется компетентному учреждению другой Договаривающейся Стороны не позднее 1 марта года, следующего за отчетным календарным годом. Один из двух экземпляров формуляра акта сверки сумм на выплату пенсий (приложение 6) после подписания возвращается составившему его компетентному учреждению Договаривающейся Стороны не позднее 15 апреля этого года. Выплата российской пенсии, назначенной до вступления Договора в силу, лицу, проживающему на территории Эстонской Республики, может осуществляться в порядке, установленном пунктами 1-4 настоящей статьи, на основании соответствующего заявления, подаваемого лицом в Департамент социального страхования Эстонской Республики, которое направляет его для организации выплаты пенсии в Пенсионный фонд Российской Федерации.

6. При пересмотре пенсий по Договору, перерасчете или переводе с одного вида пенсии на другой ранее назначенная пенсия выплачивается лицу, подавшему соответствующее заявление, в прежнем порядке и размере до принятия нового решения. При выплате пенсии на основании нового решения в учет принимаются ранее выплаченные суммы пенсии.

7. Компетентные учреждения Договаривающихся Сторон оказывают друг другу содействие в целях предупреждения возникновения переплат сумм пенсий.

Статья 8

Назначение и выплата пенсии при изменении места проживания

1. При изменении места проживания в связи с переездом пенсионера с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны, компетентное учреждение Договаривающейся Стороны прежнего места жительства переводит пенсию на территорию Договаривающейся Стороны нового места жительства пенсионера на основании формуляра об обращении за пенсией (приложение 1) с отметкой «Перевод назначенной пенсии».

2. В случае переезда на территорию другой Договаривающейся Стороны лица, которому до вступления в силу Договора назначена пенсия на основании Соглашения между Правительством Эстонской Республики и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения, подписанного 25 июня 1993 г., в соответствии с пунктом 3 статьи 13 Договора производится пересмотр и перерасчет ранее назначенной пенсии в порядке, предусмотренном пунктом 1 статьи 6 настоящего Соглашения. Предварительный расчет размера пенсии по Договору, предусмотренный пунктом 5 статьи 6 настоящего Соглашения, в данном случае не производится.

Статья 9

Прекращение выплаты пенсий в связи с изменением гражданства

В случае изменения лицом гражданства одной из Договаривающихся Сторон на гражданство третьего государства либо приобретения лицом без гражданства гражданства третьего государства компетентное учреждение, назначившее пенсию, прекращает выплату пенсии с первого числа месяца, следующего за месяцем, когда компетентному учреждению стало известно о данном факте.

Статья 10

Выплата сумм пенсии, неполученных пенсионером в связи со смертью

1. Если в связи со смертью пенсионера у другого лица возникает право на получение неполученных пенсионером сумм пенсии, указанные суммы выплачиваются на основании соответствующего заявления и документов компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, которое осуществляло соответствующие выплаты.

2. Если лицо, имеющее право на получение сумм пенсии, неполученных пенсионером в связи со смертью, проживает на территории другой Договаривающейся Стороны, то принявшее соответствующее заявление и документы компетентное учреждение пересылает их компетентному учреждению Договаривающейся Стороны, которое осуществляло соответствующие выплаты.

3. Выплата сумм пенсий, неполученных в связи со смертью пенсионера, лицам, имеющим право на их получение, осуществляется в порядке, установленном статьей 7 настоящего Соглашения.

Статья 11

Взаимодействие компетентных учреждений Договаривающихся Сторон и признание документов

1. Компетентные учреждения Договаривающихся Сторон могут направлять друг другу формуляры и информацию, необходимую для реализации Договора, в электронном виде. При этом компетентные учреждения Договаривающихся Сторон заключают соглашение о сотрудничестве в части обмена информацией в электронном виде.

2. Переписка по вопросам, связанным с применением положений Договора и настоящего Соглашения, включая заполнение формуляров, являющихся приложением к настоящему Соглашению, ведется на эстонском или русском языках. При необходимости перевод указанной переписки осуществляет то компетентное учреждение (орган), которому это необходимо для выполнения возложенных на него законодательством функций.

3. Формуляры, копии документов и переводы документов, подготовленные для назначения пенсии компетентным учреждением одной Договаривающейся Стороны, принимаются компетентным учреждением другой Договаривающейся Стороны без легализации или иного специального удостоверения.

Статья 12

Вступление Соглашения в силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу и прекращает свое действие одновременно с Договором.

2. Для внесения изменений и дополнений в настоящее Соглашение составляются протоколы, которые вступают в силу в момент их подписания, если уполномоченные органы власти не договорились об ином.

3. Разногласия, связанные с применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Составлено в городе Таллине 6 октября 2011 года в двух экземплярах, каждый на эстонском и русском и языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

От имени Министерства
социальных дел Эстонской
Республики

От имени Министерства
здравоохранения и социального
развития Российской Федерации